

da tradurre in tedesco ✓

Caro Mann,

mentre, dopo la sosta estiva durante la quale non ho voluto in alcun modo recarle disturbo, mi accingevo a riscriverla, ho appreso con piacere che lei, da Milano, den 24. September 1952 Lavinia che Lei raggiungerà Roma verso il 10 di ottobre.

Sehr verehrter und lieber Herr Doktor, nach der Sommerpause, während welcher ich Sie in keiner Weise behelligen wollte, hatte ich eben vor Ihnen zu schreiben, als mir unsere Lavinia die ausserst angenehme Nachricht Ihrer fuer den 10. Oktober vorgesehenen Reise nach Rom ueberbrachte.

Auch ich wollte in den naechsten Tagen einen kurzen trip nach Rom machen, doch werde ich gerne das Datum im Rahmen Ihres Reiseprogramms verschieben. Es waere fuer mich eine Freude Sie wiedersehen und mit Ihnen laenger sprechen zu koennen. Muendlich wuerde ich Ihnen auch ausfuehrlichn Bescheid geben sowohl ueber Ihre Werke als auch ueber unsere gegenwaertigen und zukuenftigen Plaene.

In Rom moechte ich auch, Ihr Einverstaendnis natuerlich vorausgesetzt, Ihnen zu Ehren eine Cocktail Party veranstalten: hiezu wuerde ich einen kleinen Kreis von Personenlichkeiten, Literaten, Journalisten und Freunde einladen, die Ihnen ihre Verehrung zu bekunden wuenschen.

Sie wuerden mich, sehr verehrter Herr Doktor, zu Danke verpflichten wenn Sie mir kurz das Datum Ihrer Ankunft in Rom und Ihre Zusage fuer die geplante Cocktail Party mitteilen wollten.

Inzwischen verbleibe ich mit den herzlichsten, verbindlichsten Empfehlungen

Waldhaus Dolder

Zuerich

Ihr

(Alberto Mondadori)

Dr. Thomas MANN
Waldhaus Dolder

ZUERICH